

Le Temps, l'Espace et les autres dimensions cognitives

Bernard Pottier
Université de Paris IV-Sorbonne

NB. Ce texte est une synthèse d'un exposé oral présenté à partir de notes.

Introduction

Depuis une vingtaine d'années, les publications qui se réclament de la linguistique cognitive sont très nombreuses. Mais cette orientation, en fait, n'est pas nouvelle. Les ethnologues et ethnolinguistes, confrontés à des cultures très diverses, se sont toujours préoccupés des représentations de l'espace, du temps, du monde, à travers des langues très variées.

Le récent *Vocabulaire de sciences cognitives*¹ consacre quelques pages à la linguistique, et une remarque est significative: "En France, la psychomécanique de Gustave Guillaume est un bon exemple de linguistique cognitive avant la lettre" (p. 367). Quand on sait que Guillaume a publié son système de l'article en 1919 et que des dizaines de ses élèves ont contribué au développement de ses vues depuis ces cinquante dernières années, on comprend mal ce que signifie "avant la lettre": Rosch?, Langacker?.

Les cinq dimensions sémantiques

Nous posons²:

- que des Entités sont caractérisées par des Comportements:

E ← C

1 Par O. Houdé, D. Kayser, O. Koenig, J. Proust, F. Rastier, PUF, Paris, 1998.

2 Bernard Pottier, *Linguistique générale. Théorie et Description*, Paris, Klincksieck, 1974.

que l'énonciateur modalise son propos:

Personne MOD → [Propos]

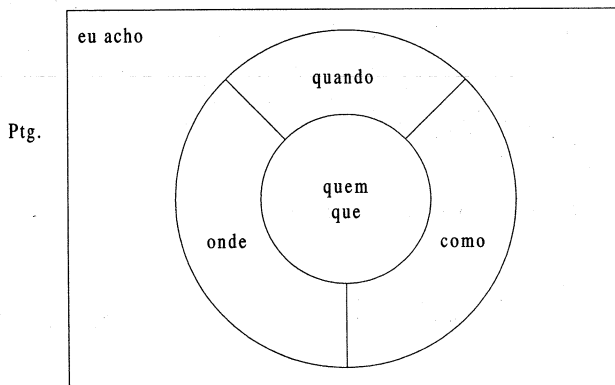
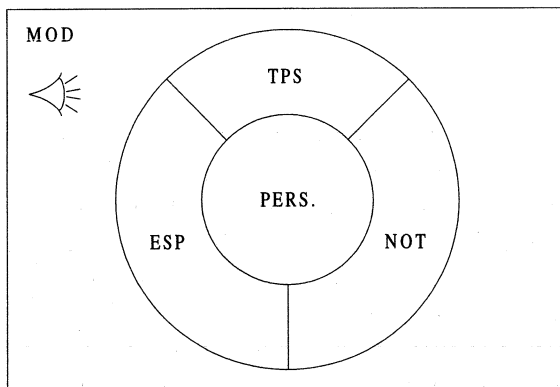
- et que des relations sont instanciées dans les domaines

de l'Espace: E

du Temps: T

du Notionnel: N

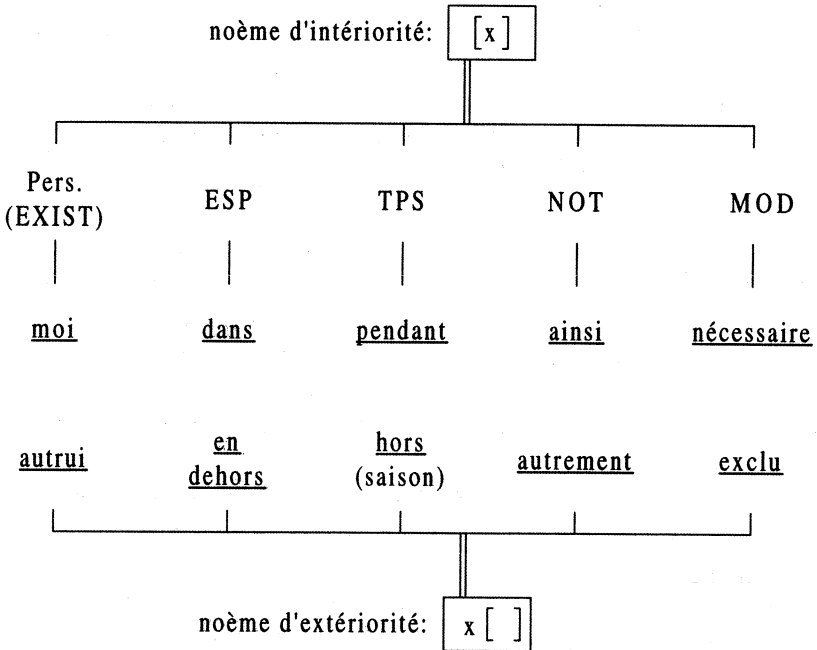
Soit en résumé:



L'hypothèse localiste-spatiale, utile pédagogiquement, réduit les autres dimensions à une métaphorisation de la première. Or nous pensons qu'une représentation conceptuelle abstraite est à l'origine des "effets de champ" constatés dans les langues ³.

3 B. Pottier, *Systématique des éléments de relation*. Paris, Klincksieck, 1962 (Thèse de 1955).

Exemple:



Illustration, parmi d'autres, en portugais:

| | | | | |
|------------|-------------|----------------|------------|-------------------|
| <u>eu</u> | <u>em</u> | <u>durante</u> | <u>com</u> | <u>necessário</u> |
| <u>ele</u> | <u>fora</u> | <u>depois</u> | <u>sem</u> | <u>impossível</u> |

On remarquera que la MODALISATION peut s'appliquer à toute autre dimension:

| | | |
|---------------------------------|---|-----------------------------|
| E → EM: à 20 mètres d'ici | → | <u>près d'ici</u> |
| T → TM: à 5 h. du matin | → | <u>très tôt</u> |
| N → NM: il fait du 30 à l'heure | → | il conduit <u>lentement</u> |

comme elle le fait pour tout propos:

“a tempestade parece que se quer acalmar”

- parece: jugement intuitif de l'émetteur (épistémique)
- se quer: *querer* appliqué à une entité dénuée de volonté prend le sens de “être sur le point de”, à valeur aspecto-temporelle.

B est le destinataire implicite du convite, et P est la source de la fascination (l'exposition internationale).

Analytiquement:

/ Nous inviter vous, pour vous être fascinés par l'Exposition /
 $A^+ \longrightarrow B^- \quad (\text{Rel}) \quad B^- \longleftarrow P^+$

Sous des catégories syntaxiques dites “nominales”, il y a lieu de reconstruire les événements conceptuels sous-jacents.

“Durante esta conferência, falou-se muito da radiação solar”.

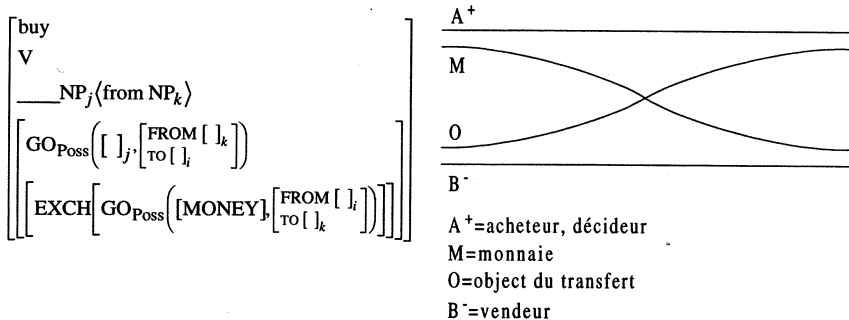
Aucun actant n'apparaît, mais ils sont impliqués par les lexèmes conferência et radia-. Dès que l'on voudra représenter les événements signifiés ainsi, il faudra réapparaître ces actants: l'émetteur les avaient nécessairement en tête, et le récepteur doit les restituer pour assurer sa bonne compréhension.

Les schèmes de représentation des événements

1) Logico-analytique /v/ iconico-synthétique

Que l'on compare / acheter / comprar / buy /:

La structure de R. Jackendoff⁴ Le schème analytique de B. Pottier⁵



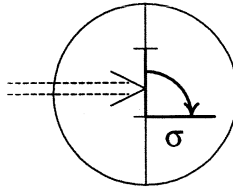
4 R. Jackendoff, *Semantics Structures*, M.I.T., 1990, p. 61.

5 B. Pottier, “La structure sémantique de l'échange”; in *Boletín de Filología*, Santiago de Chile, 23/2, pp. 579-583; 1981.

Avantage du schème analytique: continuité de l'opération, points de départs variés pour les parcours entre actants, schème homologue pour d'autres transferts:

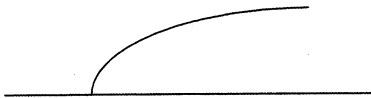
échanger des idées, discuter
donnant -donnant, se féliciter mutuellement

2) L'iconisme fort, du type "ouvrir" de R. Langacker⁶



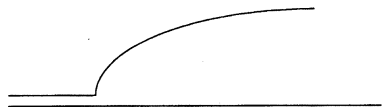
sera peu apte à expliquer les nombreuses métaphorisations.

En effet, à côté des valeurs spatiales, il faut rendre compte des effets existentiels (ouvrir la séance, ouvrir un commerce), pour lesquels un schème plus abstrait est nécessaire:



"création d'un espace"

- par séparation spatiale



- par création d'un événement
ou d'une entité

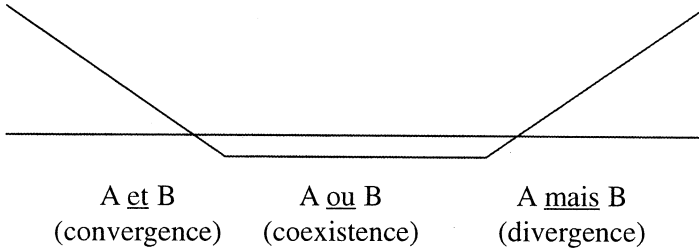


⁶ R. Langacker, "The Symbolic Alternative", *ARBA* 3, Bale, 1995, p. 62.

et si l'on envisage l'entier d'un événement, on aura une noémie complète:



3) Le trimorphe précédent donne une idée de ce que peut être un modèle cognitif dynamique:



Le schème analytique (SA) représente les étapes remarquables du trimorphe:

| | | | | |
|----------------------------|------------------|------------------|------------------|----------------------------|
| STA ¹ | EVO ^d | STA ² | EVO ^f | STA ³ |
| ————— | >>>>> | ————— | >>>>> | ————— |
| <u>être</u> | <u>entrer</u> | <u>être</u> | <u>sortir</u> | <u>être</u> |
| <u>dehors</u> ¹ | | <u>entré,</u> | | <u>sorti,</u> |
| | | <u>être</u> | | <u>être</u> |
| | | <u>dedans</u> | | <u>dehors</u> ³ |

- être entré, être sorti sont des parfaits (résultatifs)
- être dedans, être dehors sont des absolus (ne renvoient pas à un processus).

Pour l'exploitation de ces positions théoriques, nous renvoyons à nos dernières publications:

- *Sémantique générale*. Paris, PUF, 1992

- "Pensée et cognition". *Faits de langue*. Paris 1.97-103, 1993
- "Les schèmes mentaux et la langue". *Modèles linguistiques*. P. U. Lille, v. 30, 1994, pp. 7-50
- "Le temps du monde, le temps de l'énonciateur et le temps de l'événement". *Modèles linguistiques*, v. 31, 1995, pp. 9-26
- "Le cognitif et le linguistique". ARBA 3, *Acta Romanica Basiliensia*, juin 1995, pp. 175-199